

## **I CONSIGLI PER DOPO LA VACCINAZIONE TALO KU SAABSAN TALLAALKA KA DIB**

Dopo la vaccinazione i genitori possono avere dei dubbi su cosa fare se il bambino ha dei disturbi.

Cerchiamo di rispondere alle domande più frequenti:

Tallaalka ka dib, waalidku waxa laga yaabaa inay ka shakiyaan waxa ay samaynayaan haddii ilmahoodu ay dhibaato qabaan.

Waxaan isku dayeynaa inaan ka jawaabno su'aalaha inta badan la is weydiyo:

### ***Il mio bambino è irrequieto. Che cosa devo fare?***

Dopo la vaccinazione i bambini possono essere particolarmente irrequieti o piangere poiché possono sentire dolore nella sede dell'iniezione o avere la febbre.

- Si può somministrare un farmaco, il “paracetamolo” che aiuta a ridurre il dolore e la febbre.
- Se lo stato di irrequietezza persiste per più di 24 ore consultate il pediatra di base.

### **Ilmahaygu ma nasiyo. Maxaan sameeyaa?**

Tallaalka ka dib, carruurta waxaa laga yaabaa inay si gaar ah u nasasho la'aan ama ooyaan sababtoo ah waxaa laga yaabaa inay ka dareemaan xanuun goobta cirbadda ama qandho.

- Daawo, "paracetamol" ayaa la siin karaa taas oo kaa caawinaysa yaraynta xanuunka iyo qandhada.
- Haddii xaaladda degenaansho la'aantu ay sii socoto in ka badan 24 saacadood, la tasho dhakhtarkaaga aasaasiga ah.

### ***La sede d'iniezione è calda, gonfia e arrossata. Che cosa devo fare?***

- Applicare un panno pulito e fresco sulla zona dolorosa ed infiammata.
- Se ritenete che il bambino abbia molto dolore poiché reagisce alla minima pressione, potete somministrare il paracetamolo, secondo il peso del bambino, come descritto nella tabella sottoriportata.

## **Meesha la duray waa diirimaad, barar iyo casaan. Maxaan sameeyaa?**

- Codso maro nadiif ah oo qabow meesha xanuunka iyo bararka leh.
- *Haddii aad u maleyneyso in cunuga uu dareemayo xanuun badan sababtoo ah wuxuu ka falcelinayaa cadaadiska ugu yar, waxaad siin kartaa paracetamol, marka loo eego miisaanka ilmaha, sida lagu qeexay shaxda hoose.*

## ***Penso che il bambino abbia la febbre. Che cosa devo fare?***

- Prima di tutto verificate se è vero e misurate la temperatura del bambino.
- Se il bambino ha la febbre:
  - dategli da bere in abbondanza
  - vestitelo in modo leggero senza coprirlo eccessivamente
  - somministrare il farmaco "paracetamol" come descritto sotto
- Se il bambino continua ad avere la febbre per oltre 24 ore, se la febbre aumenta o il bambino presenta sintomi insoliti, consultate il pediatra o il pronto soccorso.

## **Waxaan filayaa in ilmuhu qandho hayso. Maxaan sameeyaa?**

- Marka hore, hubi inay run tahay oo cabbir heerkulka ilmaha.
- Haddii ilmahaagu qandhohayso:
  - Cabitaan badan sii
  - si khafiif ah ugu labbis adoon si xad dhaaf ah u daboolin sii daawada "paracetamol" sida hoos ku qeexan
- Haddii ilmahaagu sii wado qandho in ka badan 24 saacadood, haddii qandhadu korodho, ama ilmahaagu leeyahay calaamado aan caadi ahayn, u tag dhakhtarkaaga carruurta ama qolka gargaarka degdegga ah.

**DOSAGGI  
PARACETAMOLO**

| <b>Peso del bambino (kg)</b> | <b>GOCCE</b>                |
|------------------------------|-----------------------------|
| 3,2 - 6 Kg                   | 16 – 23 gocce    ogni 6 ore |
| 7 -10 Kg                     | 40 – 46 gocce    ogni 6 ore |
| 11 - 12 Kg                   | 40 – 46 gocce    ogni 4 ore |

| <b>Peso del bambino</b> | <b>SUPPOSTE</b>              |
|-------------------------|------------------------------|
| 6 - 7 Kg                | 1 supposta    ogni 6 ore     |
| 7 - 10 Kg               | 1 supposta    ogni 4 – 6 ore |
| 11 - 12 Kg              | 1 supposta    ogni 4 ore     |
| <b>Peso del bambino</b> | <b>SUPPOSTE</b>              |
| 11 - 12 kg              | 1 supposta    ogni 8 ore     |
| 13 e 20 kg              | 1 supposta    ogni 6 ore     |

## PARAACETAMOL DOOSAGEs

| Miisaanka ilmaha (kg) | DHIBCIYO                              |
|-----------------------|---------------------------------------|
| 3,2 – 6 kg            | 16 – 23 dhibciyo 6dii saacadoodba mar |
| 7 – 10 kg             | 40 – 46 dhibciyo 6dii saacadoodba mar |
| 11 – 12 kg            | 40 – 46 dhibciyo 4tii saacadoodba mar |

| Miisaanka ilmaha (kg) | SUPPOSTE                         |
|-----------------------|----------------------------------|
| 6 - 7 Kg              | 1 supposta 6dii saacadoodba mar  |
| 7 - 10 Kg             | 1 supposta 4 – 6 saacadood kasta |
| 11 - 12 Kg            | 1 supposta 4tii saacadoodba mar  |

| Miisaanka ilmaha (kg) | SUPPOSTE                        |
|-----------------------|---------------------------------|
| 11 - 12 kg            | 1 supposta 8dii saacadoodba mar |
| 13 e 20 kg            | 1 supposta 6dii saacadoodba mar |